

# SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

A kézdivásárhelyi városi és vidéki vadász-egyesület hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.  
Előfizetési árak: Egész évre 5 frt, félévre 2 frt 50 kr, negyedévre 1 frt 20 kr. — Egyenlő részletekben: Községek, tanítók, iparosok és egyesületek, melyek egyenként, ha előfizetnek, 4 frtért kapják a lapot.

Felelős szerkesztő: Dobay János.

Kiadó-tulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

A lap szellemi részét illető közlemények, a szerkesztőséghez (Dobay János Kézdi-Vásárhelytől) intézendők.

Kiadóhivatal: K. Vásárhelytől az ifj. Jancsó Mózes könyvnyomdájában, hová a hirdetések s előfizetési pénzek küldendők.

## „Leleplezések.”

A bécsi lapok kezdik megint az eszüket veszteni. A Magyarország és különösen b. Bánffy miniszterelnök ellen dúló hirlapi háború előőrsei már mutatkoztak, most alkalmasint felvonulnak a nehéz ütegek s megkezdődik a nagy ütközet, amelyből egy békeokmányra kellene előkerülnie, a közgazdasági szerződésnek Ausztria és Magyarország közt.

Ha a szándék nem lenne oly átlátszó, érdemes sem lenne a kiegyezési tárgyalások ilyen módszere felett szót vesztegetni. Az osztrák kihívásokra nem akarunk ugyanazon hangnemben válaszolni; kiabálásaikkal nyugalmat és méltóságot állítsunk szembe, amelyek magyar részről eddig is szakadatlanul kísérték a tárgyalásokat. A „Reichswehr“ azonban hirlapi közege volt gróf Badeni miniszterelnöknek s a „leleplezések“, melyek e lapban a kiegyezési tárgyalások eddigi menetéről megjelentek, oly drasztikus czáfolatban részesültek, hogy már az okból is érdemes ennek az osztrák hadi heroldnak a gyanúsításával foglalkozni, hogy megismerjük az oda át tetsző formát és módszert.

Azt mondja a Reichswehr, hogy báró Bánffy számos szerződést kötött gróf Badenivel, melyek Magyarország részére nagy előnyöket biztosítanak, ellenben a kvóta-

kérdésben kötelezettségeket vállalt magára báró Bánffy, melyeknek titokban tartását határozták el. A kvóta száma nemcsak kiegyenlíti az osztrák részről nyújtott előnyöket, hanem még jóval felül is mulja azokat, mert gróf Badeni tudta, hogy a mostani kvótaarányval Ausztriában nem lehet keresztülvinni a kiegyezést. A szerződés okmányait birtokába kerítette báró Bánffy.

Gautsch mostani miniszterelnökkel szemben azonban elvesztette kötelező erejét báró Bánffy ígérete és báró Gautsch sem hajlandó megadni mindazokat az előnyöket, melyek Magyarország javára a fogyasztási adók, a bankkérdés és az állategészségügy tekintetében az eddig stipulált szerződésekben foglaltatnak, ha magyar részről el nem vállalnák a kötelezettséget, hogy a kvótát jóval felemelik.

Mit tett tehát, a Reichswehr szerint, báró Bánffy? A magyar országgyűlés által a provizórium törvényben a kiegyezési okmányok elkészítésére és előterjesztésére nagyon rövid határidő — május 1. — állapított meg, mert a rövid határidő alatt az eddig megállapított szerződések nem lehet revízió alá venni és báró Gautsch kénytelen lesz a korábbi megállapodásokat elfogadni és minden újabb törekvését a kvótakérdésre fordítani. Most azonban báró Bánffy nem akar nagyobb kvótába

egyezni, mint amekkorának a teljes ellenértéke biztosítva van az Ausztriával való megegyezésben.

Ez a gyanúsítás egyenlő a denuncziációval, mely fölfelé bizalmatlanságot, lefelé bosszúságot akar kelteni. Ezzel szemben a legilletékesebb helyről eredő közlés alapján módunkban van arról biztosítani, hogy a Reichswehr leleplezései a tárgyalások menetéről és a kvóta számáról az első betűtől az utolsóig koholtak és hogy báró Bánffy miniszterelnök a Reichswehr sem megzafoltatni nem akarja, sem vele polémiát folytatni nem kíván, mert itt nem sugalmazott ujságcikkkel, hanem rosszakaratu koholmányval, könnyelmű méssével van dolgunk.

## Selymentenyésztés.

Népünk elé tányéron kell vinni boldogulásának feltételeit, mert kiscgazdáink gyámoltalanok és minden újítással szemben bizalmatlanok. Az ekével úgy bánnak, mint őseiktől tanulták, kis gazdaságukat hagyományok szerint viszik. A modern mezőgazdaságban azonban nem szabad szünetnek beállnia, a fokozott anyagi munkát fokozott szellemi tevékenység haladásai kell hogy támogassák, hogy a mezőgazdaság nagy világversenyében és így a létért való küzdelemben meg lehessen állni.

E tény helyes felismerésében és különösen a kiscgazdák konzervatív módszerére való tekintettel a kormány mindent megtesz, hogy őket nehéz kü-

## TÁRGZA.

### Feltámadunk.

Rajz.

Írta: Bartalis János.

Csendes, félhomályba burkolt szoba tűnik fel előttünk.

Lebocsátott ablakredőnyök mérsékelik a kívülről beözönlő, vakító fényt.

A kandallóban vig pattogással égnek a fadarabok s a tánczó, libegő lángnyelvek pajzánuk ugrálnak, játszadoznak a hasábok tetején. — Majd meg körülfolyják, körül-ölelik tüzes karjaikkal azokat s úgy incselkednek velök, úgy siettetik az enyészet felé . . . . .

Az öreg kandalló meglegedetten dorombol. Tetszik neki a láng — villik szeszélyes játéka. Az a monoton hang, melyet hallat, biztatás a lángnyelveknek:

— Csak vigadjatok, örüljetek. Hiszen oly szép az élet s oly borzasztó az elmulás, az enyészet . . . Ti pajzán kedvtelésben s a tűz és levegő forró, szerelmi ölekezésében születtek — és éltek fogantatástokhoz hasonló kéjes, rövid életet. Élvezte születetek s élvezte szünetök meg létezési. A életetek a legszebb, halálatok a legszánandóbb. Rövid az élet, hát: csak vigadjatok, örüljetek!

Künn, a szabadban, esikorgó hideg van. A ja-

nuári nap felhőtlen, tiszta égboltról tekint alá, a halotti lepelbe burkolt, megdermedt földre.

A hó följjadul az ember lábai alatt s a tova vonuló lomha társzekerek kerekeinek nyomán vad, sikongó hang támad, mintha kísértetek fojtogatnák egymást a halál nagy birodalmában.

Benn, a szobában, hófehér ágyon, csipkehullámok között, halkan pihegve, szenvedélyes arccal fekszik a nem rég még vig, esapongó kedvű, kaczagó szemű szép Aurélia, Szlávik Géza tanácsos ur leánya.

Hófehér arczának színe egybeolvad a párnák patyolatjával, hogyha selymes, dús fekete hajzata szétterülve körül nem folyná a klasszikus arcot, azt hinné az ember, hogy senki sem fekszik ott, a kórágynon.

A szép Aurélia beteg, nagyon beteg.

Anyja aggódó szeretettel őrködik egyetlen leánya fölött. Szemei a sok sirástól vörösek s bágyadtan tekintenek a pihegő beteg alabástrom képére.

Most, az eddig halottként fekvő alak az ágyban megmozdul és alig hallható hangon sutog:

— Anyám, itt vagy? Jer közelebb, kérlek.

A gondos anya megremeget az elhaló hang halatára, de leküzdí keblének viharos hullámain s a beteghez lép és édes, zengzetes hangon felel:

— Itt vagyok, kedvesem, miért hívsz?

A beteg szemei a jó anya szelid arczába tekintenek, mélyen, mint alkonyat az utolsó, s bucsuzó napsugár után s esdő hangon kérdi:

— Micsoda zaj van ott künn, anyám?

— Társzekerek vonulnak el ablakaink alatt.

A kerekék alatt megesisorog a hó. Talán zavarják nyugalmadat, édes leányom?

— Nem anyám — susog Aurélia — de látod azt hittem, hogy sokaság kísér koporsót a temetőbe s attól ered a zaj.

A megkínzott anya szívéhez kap a baljóslatu szavak hallatára s bele kell fogóznia az ágy fájába, hogy össze ne roskadjon. Görcsösen vonaglik minden izma, míg ki bírja nyögni e pár összefüggés nélküli szót:

— Auréliám . . . az Istenért . . . ha mondom . . . ne képzelődj . . . kérlek . . . megőrülök . . . Istenem, ah . . . hiszen nincs temetés!

A szép beteg arczán halvány mosoly jelenik meg. Azt hinné az ember, hogy a fájdalom eltorzult mosolya remeg ajkai körül.

— No lássd, édes anyám, ilyen a beteg. Ne félj, nem képzelődöm már. Most tudom, érzem a zaj okát: násznép vonul el házunk előtt. Sietnek a nagy templom felé. Esküvő lesz ott. Szép esküvő. Nem bánt az engemet, ne félj! Hiszen úgy sem bántana sokáig. Hahaha! Milyen gyerekes is voltam én eddig; én, a tizenhétéves lány! Hahaha! Nevezz már te is, édes jó anyám. Látod, nem vagyok már beteg. Meggyógyultam. Hahaha!

Szlávik Gézáé már közel van az ájuláshoz. Mióta egyetlen leánya beteg, még nem viselkedett ilyen furcsán, reá nézve ilyen örületesen, mint most.

(Folyt. köv.)



delmükben támogassa, visszaesésüket megakadályozza, boldogulásukat előmodítsa, de a kisgazdáknak is fogékonyaknak kell lenniök minden reform iránt, kedvvel és szeretettel kell azt megragadniok. Nagy tökéket, mint leggyorsabban ható segédzsereket, nem bocsáthat a kormány a mezőgazdaság rendelkezésére, de igenis törekszik számára minden segélyforrást megnyitni s ezeket neki a legkönnyebb módon hozzáférhetővé tenni.

A nagy cselekvés e téren, melyet a mezőgazdasági üzem mellékágai megnyitásának szeretnénk nevezni, — sok és dicséretes buzgósággal lett megindítva és csak az értelmiség erkölcsi támogatására s a földműveléssel foglalkozó nép jó akaratára van szükség, hogy ez az akció az ország igazi áldásává legyen.

Ezért nem győzzük elég gyakran magyarázni kisgazdáinknak a selyemtenyésztés nagy értékét és az értelmesebb lakoságnak folyton azon kellene munkálni, hogy a mezőgazdaság e mellék-ágának híveket szerezzen. Meg kell értetni a kisgazdával, hogy semmiféle befektetési költséget sem kell viselnie, hogy csupán keze munkája az a tőke, a melylyel dolgozik. Községek, tanítóknak, papoknak és földbirtokosoknak kell a nép áldására az eszme szolgálatába állniok és a kisgazdával a selyemtenyésztés előnyeit megértetniök. A kis gyermekek kedvelését ki kell használni, meg kell magyarázni a népek, hogy rendes napi munkáját azért nem kell elhanyagolni, hogy gyermekek, asszonyok és öregek is meggyőzik könnyen a selyemtenyésztéssel összefüggő munkát, a mely főleg csak a selyembányóra fordított figyelemből áll.

És ha a kormány támogatása, az erre hivatott elemek által eléggé támogatván, eljut a kívánt terjedelmű eredményhez, akkor elviselhetőbbek lesznek a mindennap kedvezőtlenebbé váló gazdasági viszonyok és a mezőgazdasági munkások folyton terjedő elégedetlensége csakhamar egy jól eső elégedettségrek ad helyet.

Terjesszük tehát minden lehetséges eszközzel a selyemtenyésztést.

## Elnöki megnyitó beszéd az áll. elemi iskola ünnepélyén.

Tisztelt közönség! Kedves tanuló ifjuság! Nem kételkedem, a tisztelt közönség, — sőt a még zsenge tanuló ifjuság előtt is tudva van, ismeres Felsőes Királyunk, legalkotmányosabb fejedelmünk ama nagyjelentőségű jelmondata: „bizalom az ősi erényben.“ Ezen királyi jelmondat sok szóval, bővebben így lehetne kifejezni: „Ezer éves magyar hazánk fiai, oly szép, dicső erényekkel ékeskedtek a multban, miszerint biztosan lehet remélni, hogy ezen dicső erények követése mellett, a ma élő — és következő nemzedék, képes leendő fölépíteni magyar hazánk és nemzetünk fényének, dicsőségének és nagyságának fényes templomát. S miután felsőes királyunk ily nagy súlyt fektet — és méltán — őseink dicső erényeire, önként következik, hogy minden kedvező alkalmat megragad, mely képes a ma élő és következő nemzedék szívében felköltetni elhunyt jeles őseink iránt a hála, tisztelet és kegyelet érzését és őket azok dicső erényeinek követésére buzdítani.

Ilyen czélből tette meg intézkedését és bízta meg felelős magyar miniszterelnökét: tiz jeles hazánkfia szobrának Budapest székesfőváros alkalmas terein, udvartartása költségein eszközözendő felállításával.

Nekem úgy tetszik, mintha felsőes királyunk ezen intézkedésében így szólana: hadd lássák a ma élők és ezután következők a hazafias erényekben tündöklő őseket szobraikban újraszületve és a jog, igazságszolgáltatás, hadviselés, trón iránt való hűségben kitűnt, vagy egyházi élet mezéjén munkálkodott jelesek példáit követve, munkálják hazánk jövő fényét, dicsőségét.

Mai ünnepélyünknek tehát kettős czélja van: egyfelől, felköltetni mindeneknek. — de különösen a haza jövő reményei — a tanuló ifjuságnak szívében jeles őseink iránt a hála, tisztelet és kegyelet érzését s őket azok példájának követésére buzdítani; másfelől: a szívekbe csepegteti legalkotmányosabb

királyunk iránt az őszinte tisztelet, szeretet, hála és alattvalói hódolat érzését.

Az ilyen — kettős irányu — ünnepélyt szívem azon hő óhajtsáival nyitom meg: éljen a legalkotmányosabb király!

## A „Stephánie“ menedékház közgyűlése.

Kézdi-Vásárhely. 1893. jan. 18-án.

A munkaképtelen szegények befogadására, ápolására alakult kézdívásárhelyi „Stephánie“ menedékház mult vasárnap tartotta meg, az „Erzsébet“ árvaház tantermében, rendes évi közgyűlést. A nagyszámú közönséget id. Benkő Pálné, alelnök üdvözölte s az ülést megnyitván, fölkerít Dobay János titkár urat jelentésének felolvasására. A szépen megírt jelentés első része az intézet tiszteletbeli elnöke s legnagyobb alapító tagja Zágonyi báró Szentkereszty Iréne emlékének volt szentelve. Meghatva hallgatta a közgyűlés ama nagy, pótolhatatlan veszteség eseteletét, mely az intézetet a nemes lelkű emberbarát elhunytáért. Egyhangulag fogadta el ama indítványt, hogy érdemeit jegyzőkönyvbe iktatja, arczképét az intézet részére megfesteti s halálózása napján minden évben gyászistentiszteletet mondhat. A hála s kegyelet adójának lerovása után a különféle jelentéseket tárgyalta közgyűlés. Elfogadta a vagyongazdálkodó bizottság jelentését, mely szerint a szerényen munkálkodó intézet vagyona már-már eléri a harmincezer frtot, továbbá a számvizsgáló bizottság s leltározó bizottság jelentéseit. Öröndetes eseményként jelentetett be, hogy az államsorsjáték tiszta jövedelmének 1/10-ed része intézetünknek engedélyeztetvén, ebből várakozáson felüli összeg, 14185 frt 59 kr. folyt be. A közgyűlés hódolatteljes köszönetét és háláját fejezi ki a legjobb, a legalkotmányosabb Királynak ama nagy kegyességéért, hogy magas elhatározása lehetővé tette intézetünk alapvagyónak növelését a későbbben egy új hajlék fölépítését.

Az intézet javára eszközölt őszi gyűjtés 40 frt értékű élelmi czikkel gazdagította az öregek hajlékát, miért is a szives adakozóknak, valamint a kézdívásárhelyi takarékpénztárnak, mely 25, a kisegítőtakarékpénztárnak, mely 15 frttal járult az alapvagyón növeléséhez, őszinte köszönet mondott. Ugyancsak nagy hálával vette tudomásul közgyűlés Kézdi-Vásárhely város nemes képviselőtestületének ama határozatát, hogy ez intézetet teljesen ellátja fával, a miért szintén kifejezte elismerését és köszönetét.

Néhány kisebb ügy elintézése után, a közgyűlés véget ért.

## Ünnepi beszéd.

A kézdívásárhelyi áll. elemi és leányiskola 6. évi jan. 19-én a 10 szobor megünneplése alkalmából tartott iskolai ünnepélyen mondotta: M. Székely János, igazgató.

Kedves Gyermekek!

Örökre emlékezetes marad nemzetünk történetében, örök időkre kitörülhetetlen betűkkel be van vésvé a magyar nemzet lelkébe, szívébe az 1897. év szept. 25-ike. Kárpátoktól Adriáig zugott a lelkesült éljenzés, leirhatatlan a hatás, elképzelhetetlen az örömmek, az elrgadatatlanság ama kitörő nyilvánulása, melyet Ő Felsőségének, legkögylmesebb urunknak, felkent királyunknak Magyarország miniszterelnökéhez a jelzett napon intézett ama legfelsőbb kézírata okozott, hogy ezer éves történelmünk ama dicső alakjai, kik a vallásnak, a jognak és szabadságnak voltak lankadatlan harcrosai, rendithetlen hívei, Budapest, székes főváros, arra alkalmas terein udvartartásának terhére szoborművekben megörökíttessenek.

A lefőbb királyi kézirat így hangzik:

„Kedves Báró Bánffy!”

„Ohajtván, hogy magyar székes fővárosomnak erre alkalmas terei oly kisebb méretű szoborművekkel láttassanak el, melyek, midőn a várost díszítik, egyszersmind a mult idők azon kiválóbb alakjainak emlékét örökítik meg, kik a nemzeti élet különböző téerein kitűntek, udvartartásom költségeinek terhére

több évre terjedő beosztással megfelelő összegeket engedélyezek arra a czélra, hogy a keresztény vallásért vértanúságot szenvedett Szent Gellért, esanádi püspököt, a hitbuzgó Pázmány Péter, esztergomi érseket, Boeckai István és Bethlen Gábor erdélyi fejedelmeket, Hunyadi János és Zrinyi Miklós a haza és kereszténység hősbajnokait, gróf Pálffy Jánosnak, Magyarországnak a trón védelmében nagy érdemeket szerzett főhadparancsnokát, a honfoglalás történetét író Béla király, névtelen jegyzőjét, Werbőczy István, Magyarország nagyhirű jogtudását s annak népszerű tudását Tinódi Sebestyént ábrázoló szobrok készíttessenek s megbízom Önt, ezen elhatározásom végrehajtásával. Kelt Budapeston, 1897. szept. 25-én Ferencz József s. k. Báró Bánffy s. k.”

Kedves Gyermekek! Azon ezer esztendő alatt, a mióta a magyar nemzet e földet magáénak mondja, számtalanszor torzysultak össze feje fölött a vihar-felhők, olykor szolgaságra való leigázással, máskor megsemmisítéssel fenyegetve. Néha belviszályok, torzalkodás, egyenetlenség, irigység, egymás ellen való áskálódás emésztette a nemzet erejét, míg máskor a külelenség mindent eltipró, mindent elpusztítani vágyó ádáz dühével, vad szenvedélyvel kellett szembeállani. Számtalan esetben kellett e nemzetnek hitéért, vallásáért, alkotmányáért, szabadságáért, jogaiért vagyont, életet áldozni. De tán ezek sem voltak oly nehéz idők, mint midőn az igazság konok ellenségei király és nemzet közé az egyet nem értés komor, sötét válaszfalat állították. Azonban a Gondviselés sohasem hagyott el. Minden időben adott e nemzetnek olyan fiakat, a kiknek hazaszeretete tündöklő napként ragyog ma is az utókor előtt; a kik hitükért, vallásukért, nemzetünk jogaiért, szabadságáért, hazánk függetlenségéért és épségéért örömet áldozták fel magukat a haza oltárán és mindig, mikor baj volt, vezéresillagjai, vezérlő szellemei vagy békítő angyalai voltak nemzetünknek.

Ilyen hősök, történelmünknek ilyen nagy alakjai azok, kiknek szoborműveknek való megörökítését határozta el nemzetünknek bálványozásig szeretett királya: Első Ferencz József Ő Felsőge. E fejedelmi magasztos ténye által nemzetünknek a mult iránt táplált kegyeleti érzésével azonosította magát s példát adott arra, hogy miként tiszteljük a nemzet hőseit, mert igaz az, hogy csak azon nemzet méltó az életre, mely meg tudja becsülni a maga nagyjait.

De hogy megismerkedjete ama szellemóriásokkal, a kiknek emlékére üljük a mai ünnepet: figyeljete!

1. Szent Gellért, esanádi püspök, Velenczében született. Ő is, mint azon kor vallásos egyenei, Krisztus sirjához, a szent földre sietett. De utközben a tengeren hajóját vihar érte s így vetődött a dalmát partokra, honnan egy barátja unszolására Magyarországra jött. Szent István felismervén nagy tehetségét, egyetlen fiának, Imrének nevelését reá bízta. Midőn e szép feladatota király megelégedésére megoldotta, a világ zajától elvonulva, remete életet élt a Bakonyban. De innen a király bizalma a esanádi püspöki székebe ültette, reá bízván a Maros, Duna és Tisza közti terület lakóinak megtérítését, melyet ő sikerrel végre is hajtott. Szent István halála után, midőn a nemzet a gyűlölt Pétert elűdözte s Endre horezeget hívta haza a királyi székbe, Szent Gellért is Endre üdvözlésére Pest felé sietvén, a pogányok a Pesttel szemközt fekvő hegyre felvonszolták s onnan a mélységbe taszították. Ez időtől fogva a hegyet Gellérthegynek nevezik.

(Folyt. következik.)

## Ujdonságok.

### Előfizetési felhívás.

Van szerencsénk t. olvasó közönségünk figyelmét felhívni „Székelyföld“ ezimű lapunkra, mely a XVII. évfolyamba lépett, egyuttal kérve továbbra is szíves pártfogását.

### Előfizetési árak:

Egész évre 5 frt.

Félévre 2 frt 50 kr.

Negyedévre 1 frt 20 kr.

Községek, tanítók, iparosok és egye-

sületek, melyek egyenként, ha előfizetnek 4 frt-ért kapják a lapot.

Tudatjuk egyben azt is, hogy lapunk t. előfizetőit azon kedvezményben is részesíthetjük, hogy a **Budapesti Bazárt** negyedévi 1 frt 50 kr helyett 1 forintért rendelhetik meg.

A „Budapesti Bazár“ havonta kétszer megjelenő szépirodalmi divatlap; minden számában számos ábrán mutatja be a legújabb hölgy- és gyermekdivatot, a legújabb kézimunkákat. A „Budapesti Bazár“-hoz mellékelt szépirodalmi részen regényeket, tárcákat és költeményeket közöl.

Midőn 1898. év januárban az új előfizetést megnyitjuk, tisztelettel kérjük lapunk t. előfizetőit, hogy az előfizetési pénzeket hozzánk beküldeni sziveskedjenek, hogy a **Budapesti Bazárt** b. címükre azonnal megindíthassuk.

Lapunk t. előfizetőinek b. figyelmét úgy lapunkra, mint az általunk nyújtott kedvezményre ismételten felhiva, vagyunk kitűnő tisztelettel

„Székelyföld“

szerkesztősége és kiadóhivatala

— **Kinevezés.** Dr. Berger Leó esik-szentmártoni járás-orvosnak a felesiki járásba ezen minőségben lett áthelyezése folytán üresedésbe jött alesiki járásorvos állásra Csikvármegye főispánja dr. Bardocz Gyula bereczki községi orvost nevezte ki. Midőn a kinevezéshez őszinte szívvel gratulálunk egyúttal kijelölhetjük, hogy Dr. Bardocz Gyula urban, lapunk kitűnő munkatársában egy igen tehetséges orvost és egy rokonszenves embert nyer az ottani társadalom.

— **Áthelyezés.** A közoktatásügyi miniszter Bitay György szakadati állami elemi iskolai rendes tanítót jelenlegi minőségében a gidófalvi állami elemi iskolához helyezte át.

— **Anyakönyvvezető.** A belügyminiszter Háromszék vármegyében az alsó-csernátoni anyakönyvi kerületbe anyakönyvvezető-helyettesé Czirmai József községi tanítót nevezte ki.

— **Időjárásunk** ellen most már alig lehet panasz; az egész héten nagy hidegek uralkodtak s e mellett oly sűrű ködök, mint akár Angliában. A hőmérő némely napokon 20 C fok alá szállt. A legutolsó napokban valamit engedett a hideg, de az „eszterháj“ még most sem esordul meg.

— **A kocsolya sport** híveire nézve ugyan csak jó idők járnak s az új jégpálya mindig tele van. Mult esütörtökön nagy kocsolyázó estély volt ki-világított jégpályán, mely alkalommal tüzlőtű zenekar is működött. A jégpálya intéző bizottsága ezen uton is tudomására hozza a közönségnek, hogy a jégpálya egy nappal, mint este rendelkezése alatt áll a kocsolyázóknak, kivéve azon estéket, midőn a pályát javítják. Tüzlőtű zenekar működik vasárnap délután, kedden és pénteken este. Világításért 10 kr. és zenéért szintén 10 kr. fizetendő még a rendes tagok részéről is. Tehát nem zenés estéken a belépti díj tagok részére csak 10 kr.

— **Napfogyatkozás.** Sokan nagy érdeklődéssel várták a 22-iki napfogyatkozást, azonban eredménytelenül, mert az ég borult, a levegő ködös volt s így épen semmit sem lehetett látni ezen érdekes természeti tüneményből.

— **Magyar ásványvíz dicsérete.** A bécsi konyhaművészeti kiállításon Halász György, a kézdi-polyáni Vénusz-forrás bérlője is résztvett és abban a kitüntetésben részesült, hogy a király megszólítással tüntette ki és dicsérettel szolt a kitűnő ásványforrásról, amelyet már a milleniumi kiállításról is ismer. Ezzel kapcsolatosan írjuk meg, hogy a kitűnő magyar ásványforrás bérlőjét a nagy aranyéremmel és oklevéllel tüntették ki, egyik főherceg pedig megígérte, hogy udvartartása számára is megrendeli.

— **Vörös kardpárbaj** folyt le f. hó 20-án Brassóban. Kézdivásárhelyi Kovács Lázár honvéd főhadnagy, a honvéd tisztikar egyik legrokonszenvesebb tagja vívott kardpárbajt egy Falbin nevű es. kir. főhadnaggyal. A párbajban Kovács Lázár kapott oldalára egy vágást, mely azonban nem veszélyes.

— **Divat-tudósítás az 1897-98-ik évi téli idényre.** Henneberg G. ismert selyemgyára Zü-

richből következő tudósítását közli velünk: A selyemkermék közül, Surah mellett, még egyré Tafet-szövés a divat kegyeneze, melyből különösen az igen czélszerű blouskermék nagyon kedveltek, legkeresettebbek a kockázott, főleg nagy kockázatuak fekete-fehérrrel, vagy színes-fehérrrel, valamint a jól álló „Schottisch“ szövetek pompázó kombinációkkal, melyek közül az utóbbiak egész apró mintázattal teljes öltözékekre felettebb alkalmasak, úgy-szintén a Changeant- (szintjászó) selyem sima avagy faconirozott fajtákban s a Damaszkot Moirée-Effektekkel is jó keletnek örvendenek. Moirée-Velour selyem, a Moirée-Imperial és Velour-fleuri által váltattak fel, ez utóbbi pompázó dus szövésénél fogva s páratlan bársonyszerű tűzével főleg fényes alkalmi s disz-öltözékre igen ajánlatosak. Merveilleu feketében s színesben, Satin-Duchesse, Radzimir, Gros de Londres, csikozott szövetek, Armüre sima és Changeant egész apró effektel stb. Párisba s Londonba sok küldetett el, úgy hogy a szó legmesszebb terjedő értelmében, ez évadban is minden izlés kielégíthető. — Az újabb színekből szürke minden átmenetben, pávakék, barna s violet részeseülnek előnyben, de legdivatosabbak a zöld és sötét cseresznye-piros árnyalatok.

— **Felhívás!** Mindazok, kik makacs o czuzs és köszvényes bántalmakban szenvednek s hiába használtak szereket avagy gyógyfürdőket, küldjék be czimeiket Zoltán Béla gyógyszerárának (Budapest, Szechenyitér) s ingyen megkapják a csodahatású Dr. Johnsen kenőcs (1 üveg ára 1 frt.) használatának leírását. E szer hatása kitűnő, mert még a legrégibb czuzos és köszvényes bajokat is bizony meggyógyítja.

— **Előkelő szülők figyelmébe.** Somogyi Mór hírneves konservatoriumi igazgató intézetét magasabb kiművelési osztályokkal és internatussal, (leányok részére), mely egyedüli a maga nemében bővítette ki. Így most ott zongorán, éneken és más e szakba vágó tárgyakon kívül drámai előadást, irodalomtörténetet, esztétikát, festésetet, tornaszatot és idegen nyelveket is tanítanak. Rendkívül előnyös ezen elsőrangú intézet különösen a vidéki szülők részére, mert a növendékek onnan esetleg más iskolát is látogathatnak; az internátusban pedig a sokoldalú kiképzés mellett megbecsülhetetlen bennlakásban és gondos felügyeletben részesülnek. Bővebb felvilágosítást készsöggel nyújt az igazgatóság (Budapest, VII. Erzsébet körút 44.), hol felvételek mindenkor eszközölhetők.

### Rövid hírek.

— **Brassóba** a lovassági kaszárnyában tűz ütött ki, mely az istállók tetőzetét elhamvasztotta. A kár 500-600 frt. — **Bécs-Ujhelyben** egy Rimpler nevű ember, aki ujját megvágta, egy Alsó-Ausztriában, de nálunk is elterjedt babonának megfelelőleg pókhálót tett a sebre, hogy azt meggyógyítsa. — A könnyű sebből ennek következtében vérmegézés támadt, mely halállal végződött. — **Charkovból** írják, hogy ott nagy bányaszerencsétlenség történt. A főtárnában, hol 180 bányász és 30 ló volt, légrobbanás történt. Eddig 50 halottat és 19 sebesültet hoztak ki a bányából. A lovak mind megfultak. — **A széngáz** áldozatává lett Bécsben egy agg házaspár. Stengel Venczel 72 éves mozdonyvezető és 65 éves neje elfeledték betenni a kályha ajtaját, melyben erős szénttűz égett. Az éj folyamán széngáz áradt ki a kályhából, a mitől a két öreg megfult. — **Korfból** sürgőznizik: Közvetlenül a katolikus templomban tartott vecsernye befejezése után egy fiatal ember megtámadta a papokat s négyet közülök megsebesített. Egyik pap meghalt, egy másik életveszélyben forog. — **Kiss István** b. berényi lakos neje 3 gyermeknek adott életet. Anya és gyermekek a körülményhez képest jól érzik magukat. Hogy az apa hogyan érzi magát, arról nem szól a krónika. Valószínűleg ő is a „körülményekhez képest.“

### Aprósgások.

Mikor a cigányoknak van igazsága.  
Egy cigányt vallat a bíró, ki lopással van vádolva.

— Loptál cigány!  
— Nem loptam én!  
— De bizony loptál, mert állítok két tanut, a kik látták, mikor loptál!  
— Állítok én esőkolom a kezsit-lábát, százat, a kik nem látták!

### Felügyelet.

— Látja, szomszédnő, az én Jóskaéknak már hasznát veszem; vigyáz a hugocskájára, mondja Szapulóné.

Aztán bekiált a gyermekszobába:

— Jóska!  
— Itt vagyok!  
— Vigyázz az Arankára.  
— Igen. Játsszom vele.  
— Mit?

Jóska kikiált:

— Megtaláltam a papa borotváját és most borotválom Arankát.

### Szinváltozás.

— Elhiszed, hogy az ember fekete haja egy éj alatt megöszülhet?  
— Hogyne: hiszen Lili fekete haja két óra alatt aranyszőkévé változott.

## Nyilttér.\*)

Izenet: Kupán Istvánnak Martonfalvára.

Ezen becses lap 5-ik számának „Nyilttér“ rovatában megjelent közleményedre kinyilvánítom, hogy én közted és Kupán Izraelné közt semminemű végrendeletet soha nem szerkesztettem.

Vedd tudomásul, hogy az én nevem nem asyllum, hogy a megégtámadtatásod esetén elbujhass, sem mosdó-szappan, melylyel holmi rád ragadt szennyfoltokat lehessen, vagy le szabadjon tisztogatnod.

Molnár Zsigmond.

## Báli selyem 45 krtól

14 frt 65 krig méterenkint — valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint — a legdivatosabb szövés, szín és mintázatban. Privát-fogyasztóknak postabér és vámmentesen, valamint házhoz szállítva, mintákat pedig postafordultával küldenek,

Henneberg G. selyemgyára (es. és k. udvari szállító) Zürichben

Magyar évezésnél Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

## Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik küszvényél, csaknál, tag-szagatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendelitetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, melyet igazán Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapest. Bevásárlás alkalmával igen óvatosan legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

\*\* E rovat alatt közöltétekért felelősséget nem vállalunk.



Sz. 41—1898.

**Árverési hirdmény.**

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kézdivásárhelyi kir. járásbíróóság 1898. évi 185. számú végzése következtében Dr. Szacsavay Gyula ügyvéd által képviselt Stinesik János javára berezki ifj. Gotsmán János és társa ellen 400 forint s jár. erejéig 1897. évi január hó 12-én foganatosított kielégítés végrehajtás útján foglalt és 340 frtra becsült ifj. Gotsmán Jánosnál 4 drb pej herélt ló, egy pár hám fékestől és Gotsman Györgynél két drb sötét pej herélt ló, egy pár hám fékestől álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a kézdivásárhelyi kir. bíróság 135. 1898. számú végzése folytán 400 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi decz. hó 31. napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 50 frt 80 krban bíróilag már megállapított költségek erejéig Bereczk község házában leendő eszközésére 1898. évi február hó 23-ik napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Kézdivásárhelyt, 1898. évi január hó 20 napján.

**Kakucsi Ádám,**  
kir. bírósági végrehajtó.

11 1—1

Sz. 6289—897.  
tlkvi.**Árverési hird. kivonat.**

A kézdivásárhelyi kir. törvényszék mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Imre András s neje Babos Erzsébet sárfalvi lakos végrehajthatónak Varga Mihály hagyatéka végrehajtást szenvedett és Varga István késedelmes vevő ellen 64 frt 91 kr. tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a kézdivásárhelyi kir. törvényszék területén levő sárfalva község határában fekvő a sárfalvi 79 számú tljkvben foglalt A+ 153, 154 hrszám 401 frt 66 kr. a 282/1 hrsz. 33 frt, a 841 hrszám 33 frt 55 kr és a 751 számú tljkvben foglalt A+ 2051 hrszm 2 frt becsértékű ingatlanok a fennebb ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1898. évi február hó 11-ik napján d. e. 9. órákor Sárfalva község házában megtartandó nyilvános árverésen megállapított kikiáltási áron alul is eladtnak fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékát készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi december hó 1-én 3333/1 sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 3. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék mint tlkvi hatóság.

K.-Vásárhelyt, 1897. évi decz. 15.

**Gaal István,**  
kir. egyes bíró.

15 1—1

Sz. 482—898.

**Pályázati hirdmény.**

Bereczk város nagy község székhelylyel előléptetés folytán üresedésbe jött körorvosi állásnak választás utján betöltésére ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állással 800 frt fizetés, 200 frt utazási illetmény élvezete és a szabályrendeletileg megállapított díj jár. A körorvosi esoporthoz tartoznak Bereczk, Lemhény, Almás, Csomortán, Esztelnek, Kurtapatak, Bélafalva, Sósmező és Martonos községek. Felkéretnek azok, kik ezen állást elnyerni ohatják az 1883. évi I. t. cz. 9. §. és 1876. évi XIV. t. cz. 14. §-ban irt minőséggel szabályszerűen felszerelt folyamodványukat alattirt főszolgabíróhoz folyó évi február hó 15-ig annál inkább adják be, mert a később beérkezett folyamodványok tekintetbe vétetni nem fognak.

K.-Vásárhelyt, 1898. január 17-én.

**Cseh Gyula s. k.,**  
főszolgabíró.

13. 1—1

Van szerencsém úgy a helybeli, mint vidéki t. közönség szives tudomására adni, hogy Kézdivásárhelyt a Nemzeti szálló 1 szám alatt szeptember hó 5-től kezdve

**ÁLLANDÓ FOGGYÓGYÁSZATI TERMET**

nyitottam, a hol a foggyógyászat körébe vágó minden műveletet úgy operatív, mint technikai ágba elvállalok.

Rendelés minden vasárnap reggeltől estig Kézdi-Vásárhelyen. Sürgős esetekben más napokon Kovásznán.

**Dr. Morvay István**

25 35—\* egyetem- és orvos-tudor, fog- és szájbetegségek speciálistája

**SCHISSER PÁL**

első nagy kárpitós-butor-raktárában  
Kézdi-Vásárhelyt

nagy választékban kaphatók a legszolidabban munkált ruganyos szalon-butorok minden minőségben. Teljes garnitúrák: egy kanapé, 6 drb karosszék 100 frtól feljebb, ezenkívül mindenféle divány ottománok, faragott, tömören hajlitott faszékek és függönytartók, tükrök, toilett-asztalok, lószőr és tengerifü matrácok, és sodronyágybetétek galvanizált sodronyból tömör fakerettel és vasalással, egy nagy ággya darabja 9 frt. Összehajtható vas-ágyak 32 rugós matráczezal.

**Az üzlethelyiség a kaszinó-épület földszintjén van.**

(89 37—100)



Százezrei a  
családoknak iszzák  
előszeretettel  
naponta a

*Éljen! éljen!*

# Kathreiner-féle Kneipp-maláta-kávét.

Mentes a babkávénak egészségre értékes alkotórészeivel. Egyedül a Kathreiner-féle maláta-kávé az, mely annak illatát és kedvelt ízét magában foglalja. A Kathreiner-féle maláta-kávé étvágygerjesztő, könnyen emészthető, évek során át felfedezték és gyermekekre nézve egyaránt hasznosnak bizonyult. Legkifejezettebb pótléka a babkávénak, valamint ajánlásra legnépszerűbb vegyülete is annak. Tekintettel az egészségre és a takarékoságra, a valódi Kathreiner-nek többé egy háztartásból sem szabad hiányoznia.

Üväs az értéktelen utánzatoktól.